

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!

American
Home
newspaper
100 Years
of Service



AMERICAN

AMERIŠKA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

ARLINGTON VA 22201-2537
1301 COURTHOUSE RD APT 1710
2
MIAMI KRAVANJA 032000

Nationwide over 200,000 American Slovenians

VOL. 101, NO. 36

(USPS 024100)

AMERIŠKA DOMOVINA, SEPTEMBER 16, 1999

ISSN Number 0164-68X

60¢



St. Mary's (Collinwood) Slovenian School tour group at the Slomsek Statue in 1998 outside Maribor Cathedral in Slovenia. Anton Martin Slomsek was the first Bishop of Maribor, having moved the diocese there from Graz, Austria. On Sunday, September 19, Pope John Paul II will preside over the beatification of Bishop Slomsek at Maribor. Over 100 pilgrims from Greater Cleveland, including the Korotan Chorus, through arrangements of TravelMax Inc., of E. 185th St., will be there to witness this historic occasion.



At Maribor, Slovenia's Main Square, last summer, St. Mary's Slovenian School tour group posed in front of the "Kudeno Enamenje" - plaque memorial. Original column with Mary dates from 1680 and was later incorporated in 1743 into a larger memorial with statues of the saints.

Success Story: One Person Makes Difference

By Stane Kuhar

The local print and electronic media provide an enormous amount of news stories on a daily basis. Some of the stories are of a horrid nature detailing murders, would-be killings, and other countless acts of man's

inhumanity to one another. Other stories simply show how gullible people can be: win millions of dollars with little or no effort.

And then there are the news stories that provide a glimmer of hope and inspiration especially as they relate to young people and

families.

This is a story about hope and inspiration. About an unseen daily event that has worked on behalf of young people in a quiet but remarkable manner. A story about an individual who sought not to promote himself, but

(Continued on page 3)

No American Home Sept. 23

There will be no American Home (*Ameriška Domovina*) published next Thursday, September 23 because we will be in Slovenia to cover the beatification of Bishop Anton Martin Slomšek.

Next issue will be on Thursday, September 30.

Pust receives 2 major awards

Less than two weeks apart August B. Pust, the Director of Multicultural Affairs and International Relations in Ohio Governor Taft's Office, received two very prestigious awards.

The first he received during the 1999 Ohio State Fair's gospel Day on Sunday, August 14. The award was presented during the concert on the Ohio Stage by Rev. Dennis Robison, President, Ohio Christian Music Associations, with members and officers present.

"August has gone beyond the call of duty to promote gospel singing at the State Fair for the past eight years. The success of Gospel Music that we are enjoying today would not be possible without him. The award goes to him for his outstanding performance and excellence in promoting Gospel Music in Ohio."

On Saturday, August 21st August Pust received a second honor. The Federation of Asian Indian Associations (FIA) of Central Ohio presented him with its first *Honorary Membership* during the India Festival cultural

program at Hilliard Station School in Hilliard, Ohio.

Mr. Manu Rhatt, chairperson of the Board of Directors, stated, "August has worked tirelessly to foster harmonious relations among the various ethnic communities in Ohio. His work in helping these communities showcase their contribution in making the beautiful cultural mosaic of Ohio is unique. He has been a great friend of the Asian Indian community of Ohio."

August Pust replied, "I am deeply honored and pleased by the unique relationship that we have fostered in the State of Ohio between many diversified groups. We have worked together for many years on the issues which unite us and are very important not only for us in Ohio, but also worldwide.

"I also have grown culturally and spiritually in that process, and I am especially grateful to Governor Bob Taft for his reappointment of me to this position and giving me the opportunity to work for the benefit of the people of Ohio."

Pilgrimage to Sorrowful Mother Shrine

The annual pilgrimage to the Sorrowful Mother Shrine in Frank, Ohio will be on Sunday, September 26. For reservations for the bus, please call Viktor Tominec at 531-2728 or Tone Oblak at 481-9150.

Mass will be celebrated at 12 noon by Father Paul Krajnik. At 2:30 p.m., Stations of the Cross and Sung Litany of the Blessed Virgin will be prayed. -- Everyone is most welcome to attend.



The bird whose body temperature is closest to that of humans is the king penguin's. Its normal body temperature is 100°F; the adult human's normal body temperature is 98.6°F.

2 Jim's Journal

By Jim Debevec



The Internet and life can be very educational.

A lot of people are on the Internet but they don't know the rules. You must learn the language just like Rudy Flis is learning to speak Slovenian.

Internet users don't necessarily follow the rules of grammar, but make up their own guidelines as they go along. When saying good bye, you may not say "good bye," you could type in c u which means "see you," or "n s" for Na svidenje if you are Slovenian. It saves a lot of time and drives your correspondent nuts trying to figure out what you're saying.

You can also use symbols. If you're feeling sad, you might write colon and a left parenthesis. It comes out like this ☹ on my computer. If you're happy you write colon and a right parenthesis which comes out ☺. This means you can never type :) close together. Separate it a little and it comes out okay.

You write your friend in Slovenia, "How are you?" and the simple answer might come back ☹. If it comes back :(you have to pick up your computer and turn it sideways so you can understand the :(which means sad. If the answer comes back :(- it means I'm sad because I ate the last klobase and the butcher shop is closed.

Then, you write back, LOL - which translates to Laughing Out Loud ☺ because you thought he was joking.

This irritates the hungry party to no end who answers, "And I lost \$50 tolars in the

stock market."

Then you write ROFLOL ☺.

That really gets your former friend in a snitch because ROFLOL translates into "Rolling On the Floor Laughing Out Loud. ☺"

He will then type some Slovenian words that you never heard before and that Marie Dular does not teach in her Slovenian language class, thereby making your Internet adventure not only shocking, but educational.

Anyhow, I learned a new phrase the other day. I was downloading something into the computer when the entire screen turned dark blue. I called up our son, James, and asked him what that means. He said, "It's the 'blue screen of death'."

So although the blue screen did not affect me directly, it somehow caused the printer to quit working so all this is being typeset on one computer and printed on another. So if you see a bunch of words mumble-jumbled, don't worry, some day we'll get a computer scientist (or a grade school kid) in here to fix the problem.

In the meantime stay cool.

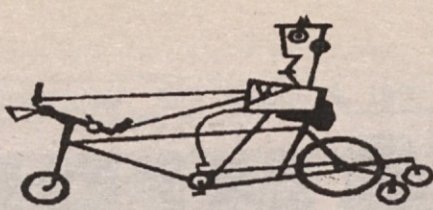
Send responses to Jim's Journal, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103, or fax: (216) 361-4088, e-mail: jim@buckeyeweb.com

You can now reach the American Home on the Internet: ah@buckeyeweb.com

When I was a boy of 14, my father was so ignorant I could hardly believe it. But when I got to be 21, I was astonished at how much the old man had learned in the seven years.



Among the ancient Saxons, the official deity of the oceans was called Ben.



100 WORDS MORE OR LESS

by John Mercina

You Are Old In Cleveland If...

- ...You lived in the Slovenian community on St. Clair Ave in Cleveland and saw a movie in the *Norwood Theater*.
- ...Your mother sewed your pants on the *Singer threadle* sewing machine.
- ...You pasted *Double Eagle stamps* into a booklet which was worth \$ 3.00 when completely filled and turned in at the *May Company*.
- ...You had a *wringer washer* in your basement.
- ...You made ice cubes in an *ALUMINUM ICE TRAY*.
- ...You wore *PRO tennis shoes* that sold for \$ 3.98 on St. Clair Ave in Cleveland and the sales tax was twelve cents.
- ...Your camera used *blue flashbulbs* or cubes.
- ...Your telephone exchange on St. Clair Ave in Cleveland began with word prefix "*Endicott 1*"
- ...You had milk *delivered* to your house and placed in a milk chute by "Mr. Knaus".
- ...You shared a telephone number with others and called it a *party line*.
- ...You or your parents raised chickens in *Kurja Vas* on E. 55th Street.
- ...You *mimeographed* papers at St. Vitus School.
- ...Your garage housed a *Studebaker*.
- ...You remember Cleveland Police cruisers being a *station wagon*.

Meeting

Slovenian Women's Union Branch #25 will have their meeting on Sunday, September 19th at 1:30 p.m. in the St. Vitus Social Room.

SWU #10 Meets

Slovenian Women's Union Branch 10 will meet on Wednesday, Sept. 22 at 1 p.m. in the Collinwood Slovenian Home on Holmes Avenue. Everyone is invited to attend because plans will be discussed for our annual Christmas Party.

Our deepest sympathies to the family of Toni Alec, Theresa Savc family, Jane Somrak (Br. 50), also to Theresa Feraccioli on the loss of her son.

To all our ailing members, our prayers are with you to get well and feel better soon.

Summer is over and we should have some cool weather - so enjoy the outdoors.

The Ohio State Convention will be held on Sunday, Sept. 26 with Mass at noon in St. Vitus Church. Lunch and the business meeting will follow.

--Ann Stefancic

One Good Show Deserves Another

By Rudy Flis

This past week I saw Dick Contino and Walter Ostanek, Canada's Polka King, at the Croatian Lodge ballroom. Walter Ostanek's music really zapped me. I could have stayed there all night and watched and listened to his beautiful, crisp musical performance, with the music of my heritage.

But, I had to be in Butler, PA the next morning for an important customer and a game of golf. It was a long, enjoyable day. The ride home had me thinking of a nice relaxing evening with my radiant wife, Therese.

I was reading, and Therese turned on our TV to watch a favorite program. Her program was replaced by another show, a story of a family, and it caught my interest.

The mother, not at all old, was affected with memory loss, and it was down hill for her the rest of her life.

The story told of love,

commitment to marriage vows, and frequent prayer to God. It was strange to meet God on Friday night on commercial TV, but there He was, and I liked it and hope to see more of this type programming in the future. Billy Graham as shown in a short sequence of the movie and his son did about two or three commercials - all about prayer.

So, if you were in a mood to watch a movie about adultery, homosexuality, and violence, you wouldn't enjoy this movie.

Sometimes, when I do watch TV, I think a program can't be a hit unless it breaks several commandments of God. Isn't that free advertising for the devil? Where is God's equal time?

My mind, my soul are not in direct need of such programs, but what a beautiful family oriented TV movie I saw, and I am in dire need of such programs.

Pray there will be more such television shows.

ORIENT LINES
THE DESTINATION CRUISE SPECIALISTS



Only \$1,950* pp

*based on double occupancy

12-Day Grand Mediterranean Cruise on Orient Lines' *Marco Polo*

Includes 1-night in Barcelona, 2-nights in Athens

October 6, 1999

Call now for details. Space is limited!



261-1050 or 1-800-659-2662
22078 Lakeshore Blvd.,
Euclid, Ohio 44123
travel@euclidtravel.com

Mention the American Home, book the cruise and receive a gift from Euclid Travel.

Rifle Club Clambake

St. Clair Rifle Club is hosting a Clambake on Sunday, Oct. 3.

More information call 440-942-4025.

A woman past 40 should make up her *mind* to be young, not necessarily her face.



PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster

To Your Health and Longevity

By Frederick E. Krizman,
L.L.D.

MAKING THE MOVE

Residents who are admitted to a health care facility in most instances, are not ready to make the change from a home environment to an institutional setting and are not prepared to make the necessary changes in lifestyle adjustments.

Admitting personnel are sometimes not trained or have insufficient experience to efficiently deal with the individual lifestyles, customs and behavioral patterns of the elderly residents.

A friendly handshake, and the exchange of names will go a long way in making the initial meeting a pleasant and productive one for both staff and residents.

The resident should accompany the persons when

touring the facility. Some of the staff who are younger find the admitting procedure helpful and it may be the staffs first meeting with elderly persons. The facility should have an on-going orientation program for both staff and new residents. The entire educational program is in need of revision and updating to meet the changing lifestyles.

Some facilities may provide you with glossy brochures. It will be important for you and the staff members to make certain that wheelchairs or scooters have easy access throughout the building. Bathrooms and shower rooms should also provide residents with easy access. The vanities in the bathrooms should provide ample room for personal supplies. A large mirror in the bathroom will be helpful.

The resident should enter the shower and make certain 'grab bars' are amply provided. Most falls are in the bathroom area, due to lack of ample grab bars and non-skid floors. The shower should have a seat for residents to use while taking a shower.

Electrical outlets sufficient for TV, radio, and lamps should be provided. Bring only necessary furnishing for your apartment. Chairs should have arms the resident can use for standing and sitting. A floor plan should be given to make certain furnishings are well placed before the move.

(To Be Continued)

No spring, nor summer
beauty has such grace,

As I have seen in one
autumnal face.

Can Feet Cause Back Problems?

If you're having a problem with your back, it might surprise you to learn that poor foot function may be causing it. Poor foot function can also be the culprit in hip pain, stiff neck, knee problems and other aggravations.

Sometimes an abnormal shortening of one leg develops. This can happen when one of your feet flattens out, dropping the ankle closer to the ground. you can imagine what this does to the rest of your body. It throws it out of kilter.

Think of a table with one leg shorter than the others. Or think of a house that isn't "plumb" level. That can cause lots of structural problems.

The leg may not be any shorter from a structural point of view. But when you measure the distance from a point on the upper leg to the ground, the leg with the flattened foot is shorter than the other leg. The body tries to compensate for this by tilting the pelvis or bending the spine. Or maybe you'll move the longer leg out to the side when you walk, putting stress on your hips and knees.

The only way to be sure your feet are functioning properly is to have them examined by your podiatrist.

--Dr. Stephen G. Cafini
6131 St. Clair Ave.
(216) 881-4411

Success Story: One Person Makes difference

(Continued from page 1)
rather promote the true worth and dignity of other people.

This story is about a program that assists city as well as suburban young people. This is about the Joseph and Antonia Mihevc Scholarship Endowment Fund of St. Vitus (Cleveland, Ohio).

The Mihevc Grant program was established on April 19, 1989 and fully implemented by 1991. The Mihevc Grant Program was established by one individual who saw a need to be filled, had the resources to meet the need and prior to his demise in 1998 lived to see many positive results of his action.

The late Mr. Edward L. Mihevc funded the Mihevc Grant Program in 1989. He established the program in memory and honor of his deceased parents, Joseph and Antonia Mihevc. Edward L. Mihevc decided to open a window of educational opportunity for his lifelong parish of St. Vitus in Cleveland, Ohio.

Edward Mihevc sought to provide educational opportunities to as many young people as possible with an emphasis on the critical school years of grades nine-to-thirteen. He realized that whatever good intentions a person may have about a college education, it would remain a dream if a young person could not attend a good high school. And good high schools, as many residents in the state of Ohio are quickly realizing, require a great

deal of resources both of human and financial.

Edward L. Mihevc authorized the pastor and parish financial advisory council of St. Vitus Parish, through an irrevocable trust agreement, to establish appropriate uses (and guidelines) via this trust fund. He funded the trust with \$300,000. The donated amount cannot be used.

Only net income earned from the trust fund could be used to provide financial assistance to registered parishioners who would attend a tuition paying school from grades nine to 13.

No moneys could be used for parish operations or capital improvements. No support for a food bank. Or support for any other parish related activity no matter what the merits of such a parish program.

The Mihevc Grant Program has 16-to-19 categories reviewed for each applicant. These include but are not limited to household income, number of persons in a household, total tuition paid by a household, grade point average, type of courses taken by an applicant, involvement in the parish and broader community, and so on. The categories are used to determine a fair and objective review of each applicant.

Documentation is required. Items required include income tax return, W-2s, and report card. Each applicant must also include a written essay. Various indi-

viduals perform two reviews prior to final deliberation and recommendation by the parish finance council. No student names are included in the final recommendation process. A number is assigned to each application. Final decisions are based on the merits and information provided by each applicant.

The results since 1991 have more than validated Edward L. Mihevc's decision to establish this program.

More than \$250,000 has been distributed to nearly 160 qualified and approved applications. The approved and qualified applicants have also performed more than 2,000 volunteer hours. The cost to administer the Mihevc Grant Program is minimal: less than \$250 a year. Committee members do not receive any compensation for services rendered.

For school year 1999-2000 approximately \$53,000 will be distributed to 34 qualified and approved applications.

On a final note one person decided to make a difference in the lives of many individuals and by extension our broader community in northeast Ohio. A deep and lasting gratitude is due to the foresight of the late Edward L. Mihevc for his belief and support of our youth.

The young gathers his lumber to build a bridge to the moon. The middle-aged gathers his lumber to build a log cabin.

Ask the Travel Expert

By Patricia Coil
Euclid Travel

Question: It is difficult for me to climb stairs and I am planning a vacation to Great Britain, what kind of a room should I ask for?

Answer: You want to request a room on the ground floor and not the first floor, because in Great Britain the first floor is directly above the ground floor.

Question: What can I do to avoid problems like headache and nausea caused by high altitudes on a ski vacation?

Answer: Always drink plenty of liquids, but avoid caffeine and alcoholic beverages for the first 24 hours. It would also be wise not to exercise too strenuously on the first day.

Question: How can I avoid looking like a tourist when I travel?

Answer: Don't stand around continually consulting a map. Try to rent a very nondescript car in a neutral color, never red. Make sure your clothes are appropriate for the areas you are visiting. For instance, you want to avoid sleeveless dresses and shorts if you were visiting churches in Rome.

Question: What is your favorite tip for people visiting amusement parks?

Answer: When you enter a place like Disney World, instead of going to the right

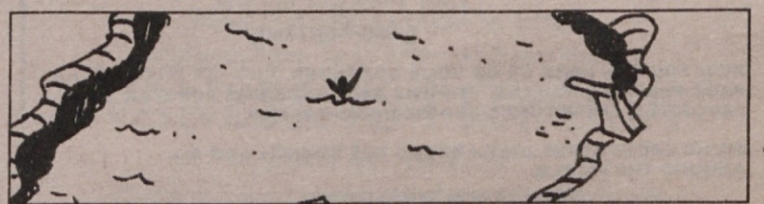
with the majority of people go to the left and circle the attractions backward. At Cedar Point you want to go to the farthest part of the park and gradually move toward the entrance. That way you avoid the largest crowds.

Have all the members of your family dress in the same color bright T-shirts, that way they will be easy to spot in a crowd.

Question: What are some of the items you never travel without?

Answer: A clothespin that is handy to use on those hotel room drapes that never seem to completely close. All dirty clothes on a trip go immediately into a mesh bag, which makes unpacking easy when I get home. My suitcase always contains a sheet of bubble wrap in case I buy something that needs extra protection. I take along plastic bags in various sizes to use to pack set bathing suits or exercise clothes. Bags also come in handy to store cosmetics that might leak. If I am going out of the country I add a washcloth, since most hotels don't provide them.

If you have a question related to travel, write this newspaper or call Euclid Travel, 22078 Lakeshore Blvd., Euclid, OH 44123, 216-261-1050 or e-mail at travel@euclidtravel.com



The largest swimming pool in the world is the seawater Orthlieb Pool in Casablanca, Morocco. It is 1,574 feet long and 246 feet wide.

Starting Over in Cleveland

(Continuing)



Blaž Hace plays the accordion in front of his house on Norwood.

By Anton Žakelj,
translated and edited by
John Žakelj
Photos by Anton Žakelj

Thursday, July 24, 1952

The temperature in our apartment dropped to 94°F today. I've started going swimming at the St. Clair Recreation Center every day. That helps.

Joe Cerar's body floated to the surface of Lake Aquilla today, four days after he drowned.

Saturday, July 26, 1952

At 9 a.m. I went to the funeral Mass for Joe Cerar.

Again the temperature in our apartment got to 100°F.

Monday, July 28, 1952

Mr. Risher asked me to start working the day shift today. At 8 a.m. I was so tired that I considered quitting, but I resolved to keep working until my last ounce of strength. I actually started feeling better.

Everybody else was working, so I couldn't rest.

Mr. Risher fired Karl Jane, the man who had first brought me to this shop. Now, out of all the newer workers, I've been here the longest.

Thursday, July 31, 1952

I finally had a good sleep - better than I've had in a long time. The hot weather lasted 6 weeks until it finally cooled off.

Monday, August 4, 1952

I went to look at a house for sale at 1259 E. 61st; they

want \$9,500. It's a nice house, but not practical for us and Erzno nik's.

Wednesday, Aug. 6, 1952

We had a large gathering to say good-bye to our neighbor, Rafko Zonta (Milica's brother), who is being drafted for Korea. The Rihtar's, Sršen's, Cerar's, Erzno nik's and others were there. Rafko was saying farewell as if he thought he would never come back. (*In fact, he died in an Army tank a year later, just before the war ended.*)

Thursday, August 21, 1952

I've been taking Johnny and Tony to the playground every evening. It's been cool outside in the evenings, while it's still 90°F in our apartment.

Sunday, Aug. 24, 1952

Johnny and I took the bus to W. 14th to pick elderberries. Someone was watching us, so we stopped and went to the Zoo.

Friday, Aug. 29, 1952

Today was Johnny's fourth names-day. We gave him chocolate, cookies and gingerale. He was happy all day.

Saturday, Sept. 20, 1952

Tony Zupancic visited. The factory where he works is paying him only \$1.35 an hour after two years. I invited him to come work with us.

Sunday, Sept. 28, 1952

We walked to Gordon Park to look at the construction for the new freeway and new bridges.

They cut spruce wood and moved an enormous amount of dirt. Now there are hills where there were valleys, and vice versa.

Wednesday, Oct. 8, 1952

I had an argument with foreman Sebold, who then gave me two assistants and told me to work slower.

Mrs. John Kolenc brought some toys for Johnny.

Friday, Oct. 10, 1952

Mrs. Kolenc says her husband, John, died Wednesday, half an hour after she returned home from visiting us. He came to America in 1905 and was 65 years old, with 7 children. One daughter is flying in from Florida, and a number of friends are coming from Detroit.

We went to Grdina's funeral parlor in the evening. the Slovenian singing group *Triglav* sang "Springtime will return," for John Kolenc.

Tuesday, Oct. 14, 1952

I've had a headache and toothache for over a week. I only have one of my own teeth left. I went to see Dr. Opaskar, who wanted to pull the tooth, but I wouldn't let him. Instead, he drilled and filled the cavity. It was very painful.

Sunday, Oct. 19, 1952

We visited Mary and Bla Hace at their home on Norwood. We gave Mary chocolates and candy for her 72nd birthday. They always give us toys and help in any way they can.

Johnny and I went for a walk along Lake Shore Blvd. from 55th to 72nd. The new freeway through Gordon Park is almost done.

Monday, Oct. 20, 1952

The filling came out of my tooth, so I went to Dr. Opaskar again.

Al Koporc, Jr.

Piano Technician
(216) 481-1104

Monday, Oct. 27, 1952

Instead of going to English class, I wrote a letter to Frank Lamovec in Wisconsin. They moved us to a larger class and gave us a new teacher. We don't like her.

The students in the English class come from many nationalities. Before each class, the teacher asks a nationality to sing a song from their own culture. The leader of our group likes old Slovenian folk songs, but our new teacher (a Lithuanian) doesn't like them. Last week, she said, "Is Slovenian history really so sad, since you only sing melancholy songs? Sing a song that can be understood, even by someone who doesn't know the language." So we sang "Regiment po cesti gre" (a military march). That put her in a better mood. Everyone knows why Tyroleans yodel, but it is harder to understand why American cowboys sing such melancholy songs. I think it is because their world is so tedious, all flat.

(To Be Continued)

Slovenian Radio on WCPN

Listen to Slovenian radio broadcast in Cleveland on Saturday evenings, at 9 p.m. on WCPN-90.3 FM hosted by Tony Ovsenik.

The program is bilingual featuring all styles of Slovenian music.

For announcements call your host, Tony Ovsenik at (440) 944-2538.

To exercise is human,
not to is divine.

Home for Sale by Owner

1820 Dansy Dr., Euclid
216 - 481-3385

2 bedrm., brick ranch, WBFP in family rm., living/dining rm., 1/2 baths, bar-b-que grill, 2 car att'd garage on QUIET cul-de-sac. \$129,900.



We buried Joe Cerar. July 26, 1952.

Everyone is Invited To Slomšek Mass

On Saturday, October 23, 1999 Bishop Anton Martin Slomšek will be remembered in Saint Joseph Church, Joliet, IL. At 3:30 PM Chicago time, there will be a procession followed by the holy sacrifice of the Mass. Celebrant

Auxiliary Bishop Roger Kaffer will also bless a new portrait of Slomšek. It is the work of Ljiljana Brulc, a parishioner of Saint Joseph Church.

Everyone is invited to participate in the celebration of the start of Bishop Slomšek's canonization.

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area

531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)



Listen to - us
Our International Radio - Program

WATJ 1560 AM

P.O. BOX 776

CHARDON, OH. 44024

440-286-1560 FAX 440-286-2727

Your Host: Mario Kavcic

Time: 12:05 p.m. to 1 p.m.

1-800-946-1560

NOW YOU CAN HEAR US ON YOUR COMPUTER. LOG ON TO OUR WEB PAGE <http://www.watj.com> FOR THE BEST BIG BAND, POPULAR FAVORITES, SHOW TUNES AND WEEKEND POLKAS.

WE'RE THE STATION JUST AROUND THE CORNER AND ALL AROUND THE WORLD.

<http://www.watj.com>

Local Slovenian Grocers

By Joe Glinsek

Leo and Olga operated their grocery on Saranac Road at East 157th St. My parents were good friends of the Kausek's. They were in their wedding party and sang together in the church choir, so loyalty to their store ran high. Through the Depression years and WWII we did most of our shopping there.

It was a typical grocery of its time; Leo in a white cap and butcher's apron behind the meat counter, and his wife Olga fetching grocery items and managing the cash or 'books.' Many of their customers were 'on the book,' *na bukve*. (Collinwood-speak for buying on credit.)

The front window displayed a basic inventory of fruits and produce. Just inside the door, cookies were sold by weight from boxes with metal-framed Celluloid lids in a display case provided and stocked by 'Nabisco.' Other wire racks were placed in strategic spots around the floor, but most of the items in cans, bottles or boxes, were arranged in neat rows on tall wooden shelving that ran the length of the store behind the main counter.

After Leo had cut and wrapped your meats, you brought them to Olga who pulled down anything you wanted from the shelves. Her "squeeze-pole" could reach the cans or boxes from the highest shelves. Freshly baked jelly donuts and pastries covered with waxed paper on metal trays, sent waves of tantalizing smells from the check-out counter. They were so conveniently lurking at your elbow, that only the saintly could resist their siren call "Buy me!"

Olga penciled in her sales below the column of prices already listed on one of the white paper packages of meat. For a few years during the war, there was a second column that needed totaling, the red and blue ration stamps and tokens.

There were other "Ma and Pa" groceries in our neighborhood. "Bernot" was a smaller store that served

nearby customers at E. 160th on Holmes Avenue. A block from St. Mary's Church, which was at the corner of 156th St., there was "Asseg", a full service meat and grocery store. On chilly Saturday mornings when we were both up early, Grandpa sent me there for a round slug of sweet butter and a bag of crispy fresh hard rolls. Oval-shaped and creased to snap in two, these *zemlje* had been delivered warm and early from the Collinwood Bakery on Waterloo Road.

Grandpa was waiting with steaming bowls of tea (*čaj*) made from the dried blossoms of our linden (*lipa*) tree. It was heavily sweetened with honey, and his was laced with "Kessler," his favorite "fire-water." Both of us were born "trenchermen," and we made short work of our private breakfast for two. He loved to brag to his cronies about my eating prowess, which matched his.

"Laurich" and "Tercek" also had stores close to the church. They were more like the small "convenience stores" of later years. Two blocks west, on our "Main Street [East 152nd], and just north of Holmes Avenue, there was a large "Slovenian Co-op" known as the *Zadruga*." When we no longer made them at home, we bought our smoked *klobase* or rice and blood sausage there.

Our family lived next door to St. Mary's School on E. 156th, and "Ivancic" was just down our back alley and across the vacant lot at 155th and Saranac. They owned an extra-large corner property, and their store had living quarters on the second floor. The large front windows were so densely packed with mature tropical plants and ferns, that the grocery could have easily been mistaken for a florist.

We seldom shopped anywhere but Kausek's in those early years. Loyalty to close friends was more important than convenience at the time. But soon after the

end of World War II, many of the neighborhood Slovenian "Ma and Pa" grocery stores began to see their business decline. Some of their old customers felt guilt when they furtively shopped at the larger stores with the smaller prices. It was like betraying an old friend. But frugality and simple economics gradually conquered loyalty and friendship.

Soon, the small groceries just could not compete. Even before the supermarkets opened, places like John's Butcher Shop on E. 152nd St. near Aspinwall, were able to undersell the "Ma and Pa's." His shop sold meats, almost exclusively, and he bought in larger quantities from bigger wholesalers. John was also a Slovenian, which made it a bit easier to duck your local store. Eventually, we bought most of our meat there, and sometimes the slabs of pork fat (*speh*), that we rendered into homemade lard.

John's was the blood stained aprons - chapped red hands - sawdust on the floor - free liver for your cat, kind of butcher shop. A long display cooler with many cuts of meat ready to wrap, were on view to tempt your taste and budget. For the crabby baby shopping with mommy, there would be a free snack of sliced 'baloney' to pacify the little tike. This was a whole new era of retailing, and it was just the beginning.

Glinsek grew up Slovenian in Collinwood, and now lives in Sarasota, Fla. This article is excerpted from a book he hopes to have published.

It's Cool to be Slovenian

W. MAIER DOORS UNLIMITED

Garage door repair and replacement. Entrance and storm doors. Door openers and electrical repairs. Call (Slovenian) Walter Majer at 216 - 732-7100. Emergency pager: 216-506-8224.

Hashed Browns/Cheesy Potatoes

By JoAnn Kaifesh

This side-dish has become a large gathering favorite. Double or triple the recipe if you'd like. You can even freeze it!

Ingredients:

- 2 lb. bag frozen ranch style hashed browns
- 1 cup cream of chicken soup
- ½ cup chopped onion
- 2 cups sour cream
- 8 oz. shredded cheddar cheese
- ½ cup melted butter or margarine
- ½ cup crushed corn flakes

Directions:

Blend all ingredients except butter and corn flakes together in a bowl. Put in a 9x13" pan. Add crushed corn flakes on top. Pour melted margarine over corn flakes. Bake 45 minutes to 1 hour at 350°

Cherry Delight

Mom (JoAnn Kaifesh) used to make this all the time when we were growing up. It's pretty easy to make, and you can throw it together quickly. You can make it with any flavor pie filling.

Ingredients:

- 1 C butter
- 1 C sugar
- 4 eggs
- 1 t vanilla
- 2 C flour
- ½ t baking powder
- 1 can pie filling

Topping:

- 2 T melted butter
- ¼ C sugar
- ¼ C flour

Directions:

Cream butter and sugar, and add eggs one at a time. Add vanilla and dry ingredients, and spread in the bottom of a 10x15 (or so) pan with a 1" lip. Spoon the pie filling over, unevenly, then spread the topping over the filling.

Bake at 350 degrees for 25 minutes.

--Kim Ann Kaifesh
Our Family Recipes

WCSB 89.3 FM, Slovenian program,
Songs and Melodies from beautiful Slovenia
"Pesmi in melodije iz naše lepe Slovenije"

Radio hours Sun. 9-10 am. & Wed. 6-7 pm.

RDC Director Ed Mejac Tel/Fax (440) 953-1709

2405 Somrack Drive,
Willoughby Hills, Ohio 44094

INTERNET # WWW.WCSB.ORG



Specialists in
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road

461-7989 / 461-0623

Richmond Hts., Ohio 44143

Tuesday, Wednesday, Thursday 11:00am To 11:30pm
Friday, Saturday 11:00am To 1:00am
Sunday 3:30pm To 11:00pm • Closed Monday

VANESSA'S PIZZERIA

3142 W. 14th St.

Pizza • Sandwiches • Salads • Dinners
At Home Or Work We Deliver!

861-6555

FLICKINGER TIRE & AUTO

COMPLETE AUTO REPAIR ON ALL MAKES & MODELS
INCLUDING 4X4's, LIGHT TRUCKS & MOTOR HOMES

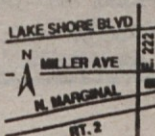
COMPUTER ALIGNMENT & BALANCE • SHOCKS • STRUTS
C.V. JOINTS • RACK & PINION • BRAKES • EXHAUST

Firestone

Mon-Fri 7am-6pm
Sat 7am-2pm



GOODYEAR



216 731-7100

939 E. 222 St.

Bishop Pevec says Thanks

My dear brothers and sisters in the Lord.

In this sunset time of my life, the Lord once again has enriched me with a deeper realization of just what "I come to do your will" truly means. So often what the Lord wills is a surprise to the human spirit.

These last few weeks were full of surprises for me. They brought happenings into my life that I never expected - weakness, dependence, uncertainty. The incredible skill of surgeons, the genuine care of nurses, the loving support of my family, especially my brother Bill and my sister-in-law Jackie, the constant concern of Bishop Pilla and Bishop Quinn, of Terri, my secretary, of the staffs at the Center for Pastoral Leadership and of St. Gabriel Parish - all these made me so aware that so many held me in their thoughts and prayers asking the Lord's will be done. I deeply sensed how clearly the Lord made Himself evident through so many.



Bishop Edward Pevec

genuine promise of prayer. All these are making my recuperation an easier process. I ask the Lord to take my heart and expand it to be more loving, to take my memory and give it better recall so that I don't forget anyone, and to take my will and make it like His own - strong enough to be of continued service for those I have been called to serve.

From the bottom of my heart, thanks to each of you for everything. May the Lord reward you for your care and goodness.

Yours with love and gratitude in the Lord,
--A. Edward Pevec
Auxiliary Bishop of Cleveland

Because I cannot respond to each of you personally, let me use this occasion to express my gratitude for your thoughtful cards, kind words of encouragement, and

Friends Forever

Tom and John were life-long friends who had grown up together with the love of baseball. As kids, they played baseball. As adults, they attended games and played as much as they could. Now as retired men, their passion for the game had not diminished.

One day, Tom began to wonder about the hereafter and whether they had baseball in heaven or not.

So Tom and John made a pact: The first one to die would come back and tell the other whether there is baseball in heaven.

One day John dies. Three days after John's funeral Tom hears a voice call out his name, "Tom."

Tom answers, "John is that you?" "Yes," replies the voice. "Well, is there baseball in heaven?" asks Tom. "I have good news and bad news," replies the voice. "The good news is that there is baseball in heaven. We play every day and the diamonds are magnificent."

"That's great," says Tom. "But what's the bad news?" "You're pitching Friday."

Maple Hts. Pensioners Meet

The Newburgh-Maple Hts. Pensioners Club meeting will be on Wednesday, September 22 at noon at the Slovenian National Home, 3563 E. 80th St., off Union Avenue. Attendance prize will be \$10.

The October meeting will be on Wednesday, Oct. 27 at noon at the Slovenian National Home, 3563 E. 80th St., off Union.

The secret of staying young is to live honestly, eat slowly, and lie about your age.
 - Lucille Ball

Sign in small town: "Cross road ahead - better humor it!"

432-1114
Ann's Dressmaking and Alterations
 Tues.-Sat.: 11 a.m. - 6 p.m.
 (Same Day Service)
 Weddings, Special Occas'ns
 6027 St. Clair Ave., Cleve.

Coming Events

Friday, Sept. 17
 Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:30 p.m., music by Bob Kravos.

Saturday, Sept. 18
 Slovenska Pristava Camper's Association sponsors steak (\$15) and/or chicken (\$12) dinner. (Dinners served 5-7 p.m.) Tickets from campers or call Dana Leonard at 216-481-2985. Advance purchase is recommended. Children's games at 6 p.m. - Live band.

Sunday, Sept. 19
 Christ the King Lodge 226 KSKJ and Sacred Heart of Jesus Lodge 172 KSKJ sponsor dinner for benefit of Slovenian National Home St. Clair - and St. Vitus Senior Center building fund.

Sunday, September 19
 Wine Festival sponsored by Slovenian Cultural Society of Milwaukee at Triglav Park in Wind Lake, Wis.

Friday, Sept. 24
 Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:30 p.m. Music by Ray Polantz.

Friday, Oct. 1
 Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:30 p.m. Music by Casuals.

Sunday, Oct. 3
 St. Mary (Collinwood) Altar Society Annual Dinner in school cafeteria. Chicken/roast pork dinner served 11 a.m. to 1 p.m. Donation: \$10 adults, \$5 for children. KSKJ matching funds dinner.

Sunday, Oct. 3
 St. Clair Rifle and Hunting Club is hosting a Clambake. More info call 440-942-4025.

Friday, Oct. 8
 Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:30 p.m. Music by Tony Fortuna.

Sunday, Oct. 10
 Koline dinner at Slovenska Pristava sponsored by retirees of SP.

Wednesday, Oct. 13
 Progressive Slovene Women's Circle 7 Annual Card Party 1 to 4 p.m., Slovenian Workmen's Home (Waterloo Hall). Door prizes and refreshments. Donation \$3.

Friday, Oct. 15
 Las Vegas night at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St.

Saturday, Oct. 16
 Fantje Na Vasi concert, St. Clair Slovenian National Home, 7 p.m. with dance and social to follow.

Sunday, Oct. 24
 Zaria's Fall concert

An archaeologist is the best husband any woman can have; the older she gets, the more interested he is in her.

CARST-NAGY Memorials
 15425 Waterloo Rd.
 481-2237
 "Serving the Slovenian Community."

DO IT & DIET

World's Best Diet Aid—Water?

(NAPS)—By drinking in some facts about the benefits of water, you may learn more about successfully losing weight and staying fit.

Research indicates that drinking at least eight, eight-ounce glasses of water a day can help with weight loss. Water can also contribute to the success of any exercise program, since dehydration cause fatigue—and many people who are too tired to exercise, don't realize they are dehydrated.

According to the National Center for Nutrition and Dietetics, water speeds weight loss by suppressing the appetite naturally and helping the body metabolize stored fat. Drinking more water also helps eliminate water retention.

"A common complaint of women trying to lose weight is water retention, so they don't drink water. Yet, when your body senses it is dehydrated, it holds onto every drop. The result is greater water retention," said Christine Palumbo, RD, and member of the Crystal Springs Good Health Advisory Board. "When you drink enough water, the body releases excess water and helps prevent the bloating that is the primary symptom of water retention."

Stay clear of beverages with caffeine, warns Palumbo, because caffeine acts as a diuretic, robbing the body of water, while sugared drinks contribute to weight gain.



Christine Palumbo, RD, says: Drink water on a regular basis. By the time you are thirsty, you are already dehydrated.

Drinking more water also fits into getting fit. According to the textbook, Exercise Physiology, when athletes are dehydrated by just 4 percent, performance drops by 22 percent. The solution is to drink plenty of water, but don't wait till you're thirsty.

"Thirst is an imprecise indicator of dehydration. By the time you are thirsty, you are already dehydrated," said Lawrence Ross, M.D.

It's recommended that active adults drink two-thirds of an ounce of water daily for each pound of body weight.

Although sports drinks are useful for prolonged and strenuous exercise, the American College of Sports Medicine says they don't offer any performance advantage over plain water for exercise lasting less than an hour.

Other water and health information is available through the Crystal Springs web site at www.water.com.

Visit us...

Dr. Mirko Vombergar D.D.S.

6551 Wilson Mills Road
 Mayfield Village, Ohio 44143

Call for your appointment 1-440-473-4746

Office Hours - by appointment only.
 Saturday and evening hours available.

We also speak SLOVENIAN!

Drive in - or Walk In

BRONKO'S Drive-in Beverage

510 East 200th St. DMH Corp.
 Euclid, Ohio 44119 531-8844

Imported and Domestic Beer and Wine
 Soft Drinks - Milk - Ice - Snacks

Imported Slovenian Wines
 Radenska Mineral Water -

⇒ We have all Ohio Lottery Games ⇐

Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.
 Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Owner - David Heuer

Zele Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

LOCATED AT

452 E. 152 Street

Phone 481-3118

Family owned and operated since 1908

FOR
Freedom
AND
Justice



AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN HOME

AMERICAN IN SPIRIT
FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

SLOVENIAN
MORNING NEWSPAPER

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100) Thursday, September 16, 1999

- Vesti iz Slovenije -

Večtisočglava množica se udeležila tabora SLS preteklo nedeljo v Vižmarjah pri Ljubljani - Enajsti zapored

Preteklo nedeljo so se v Vižmarjah pri Ljubljani zbrali člani in privrženci Slovenske ljudske stranke. Poleg nastopov zelo znanih slovenskih glasbenikov, peli so Čuki in Helena Blagne, igral pa ansambel Lojzeta Slaka, so udeleženci lahko poslušali govore strankinega predsednika Marjana Podobnika, Janeza Podobnika, predsednika Državnega zbora, Franca Zagožna in še predstavnika SKD Jožeta Zupančiča.

Največ pozornosti je bil deležen seveda Marjan Podobnik, ki je dejal, da hočejo nekateri ljudsko stranko zlomiti. Pripomnil je: "Niso je zlomili do zdaj, pa tudi v prihodnje je ne bodo." Govorniki so pozitivno ocenili možnosti za eventuelno združevanje s SKD. Težava tudi v tem oziru je pa afera v zvezi z domnevnim nelegalnim financiranjem SLS, z raznimi preiskavami že v teku. Marjan Podobnik vztraja pri trditvi, da tega nezakonitega financiranja ni bilo oziroma, da sam ni bil nikakor vpleten v njej in gre za velik konstrukt. Lojze Peterle je dejal pred taborom SLS, da se bodo morala zadeva v zvezi SLS razčistiti, predno bo mogoče sklepati o združitvi SLS in SKD.

Premier Janez Drnovšek zopet na delu - Pretekli četrtek vodil sejo vlade - Vloga Slovenije v tkim. Paktu stabilnosti

Po več kot enomesečni odsotnosti je prvič po prestani težki operaciji vodil tedenko sejo vlade premier dr. Janez Drnovšek. "Kar zadeva moje dejavnosti, bom v tem mesecu postopno vzpostavil normalen tempo," je dejal Drnovšek. "Čeprav je sora- zmerno hitro po operaciji, vsebinska vprašanja lahko že spremljam. Poskušal bom najti pravo mero svojega angažiranja v tako imenovanem prehodnem obdobju, dokler ne vzpostavim popolne kondicije. Počutim se kar v redu in v vladi smo kar normalno začeli delati skupaj."

Zunanji minister Boris Frlec je na tiskovni konferenci po seji vlade spregovoril o

vlogi Slovenije v Paktu stabilnosti za jugovzhodno Evropo. Zasedanje le-tega je bilo konec julija v Sarajevu. "Ta je za našo državo priložnost, da svojo mednarodno politično verodostojnost dvigne na še višjo raven," je rekel. Vlada je imenovala usklajevalca pakta za Slovenijo; to sta državni sekretar v zunanjem ministrstvu in bivši veleposlanik Slovenije v ZDA dr. Ernest Petrič, in pa minister za ekonomske odnose in razvoj Marjan Senjur, ta bo odgovoren za gospodarski del. Stranka SKD je predlagala izredno sejo parlamenta o Paktu stabilnosti, predlog je podprla tudi SDS.

Vipavski Križ bo svoje ime obdržal

Tako so se preteklo nedeljo na referendumu odločili volivci ajdovske občine. Na volišča so šli, da bi glasovali o preimenovanju Vipavskega Križa v Sveti Križ. Referendum se je udeležilo 48,3 odstotka od 13.691 volilnih upravičencev. Od teh jih je 51,24 odstotka glasovalo proti preimenovanju. Predlog, da bi Vipavski Križ postal Sveti Križ, je močno razburjal duhove v občini in sprožil polemične razprave za in proti. Tak referendum je bil že pred petimi leti in so volivci tudi takrat preimenovanje odklonili.

Novo pobudo so sprožili kapucini v samostanu v Vipavskem Križu, ki so bili oz. so mnenja, da bi kraj moral dobiti prvotno ime, ki da so mu ga s politično odločitvijo in mimo volje prebivalcev vzeli v l. 1955.

Za papeževo varnost 1800 policistov

Generalni direktor slovenske policije Andrej Podvršič je dejal, da bo za varnost papeža Janeza Pavla II, ki bo 19. septembra razglasil škofa A.M. Slomška za blažene, skrbelo 1800 policistov, sicer v treh izmenah. Akcijo bo vodila ekipa, ki je skrbela tudi za varnost predsednika Billa Clintona. Promet bo urejen tako, da nobenemu od napovedanih 200.000 udeležencev maše ne bo treba pešati več kot tri kilometre. Prve udeležence pričakujejo že ob treh zjutraj.

Iz Clevelanda in okolice

Dobrodelno kosilo—

To nedeljo ste vabljeni na dobrodelno kosilo v korist tako SND na St. Clair Ave. kot novega starostnega doma fare sv. Vida. Na jedilniku so kolone, ki bodo servirane od 11. dop. do 1.30 pop. v avditoriju sv. Vida. Za kosilo skrbita društvi KSKJ št. 226 in 172. Podrobnosti v zvezi s kosilom najdete na str. 8 izpod peresa Franka Šega.

Romanje v Frank—

Za tiste, ki bodo romali v Frank, O., 26. septembra z avtobusom. Odhod od parkirišča Slovenskega doma na Holmes Ave. bo ob osmih zjutraj. Avtomobile lahko pustite na parkirišču, a ob ograji na južni strani parkirišča. Potnike iz okolice sv. Vida pa naj avtobus čakajo pred trgovino Sheliga na St. Clairju, odhod od tam bo ob 8.30 zj. Vsi ste naprošeni: bodite točni. Še je čas za rezervacijo sedeža na avtobusu - pokličite tel. 531-2728.

Pristavski upokojenci—

Člani Kluba upokojencev Slovenske pristave imajo redno mesečno sejo v sredo, 29. septembra, ob 1.30 popoldne, na Slovenski pristavi. Zapomnite si datum, kajti AD prihodnji teden ne bo.

Izredna podpora—

I. Hilarij Rolih, Syosset, New York, je našemu listu v podporo poklonil \$200. G. Rolih je med drugim zelo aktiven pri Slovensko ameriškem kongresu, za njegovo naklonjenost in podporo se pa iskreno zahvaljujemo.

Novi grobovi

Edward F. Stanisa

Umril je 75 let stari Edward F. Stanisa z Wickliffa, mož Antoinette, roj. Arello, Oče Patricie Palermo, Stephena in Carolyn, 3-krat stari oče, brat Elsie Landis ter že pok. Johna, Ernieja in Jean, veteran 2. svetovne vojne. Pogreb je bil 13. septembra s sv. mašo v cerkvi Our Lady of Mt. Carmel.

Thomas Hodanovac

Dne 7. sept. je umrl 78 let stari Thomas Hodanovac, vdovec po Emmi, roj. Gerl, oče Thomasa in June Marini, 3-krat stari oče, brat Mary Vukcevic. Privatni družinski pogreb je bil v oskrbi Brickmanovega zavoda.

Bralcem—

Prihodnji teden AD ne bo izšel zaradi obiska Slovenije lastnika in žene ter drugih uslužbencev lista, za beatifikacijo Antona Martina Slomška. Tako bo AD zopet izšel 30. septembra.

Kosilo Oltarnega društva—

Tokrat bo 3. oktobra na vrsti Oltarno društvo pri Mariji Vnebovzeti. Kosilo bo v šolski dvorani in bodo postregli (pečen piščanec in svinjska pečenka) med 11. in 1. uro pop. Dar bo \$10 za odrasle in \$5 za otroke pod 12. letom. Čisti dobiček bo šel v sklad za barvanje notranjosti cerkve. Nakaznice dobiti pri članicah društva, v župnišču, na voljo bodo seveda tudi na dan kosila.

Pričetek pouka—

Prihodnji teden in sicer 25. septembra bosta obe slovenski šoli pričeli s poukom. Slovenska šola pri sv. Vidu se začne ob 9. dop. Vpisovanje novih in sedanjih učencev bo ob 8.30 zj. Pri Mariji Vnebovzeti bo vpisovanje ob 9. dop.

Zgleden nastop—

Tisti, ki so gledali predstavo opere P.I. Čajkovskega Pikova dama na javni televizijski postaji 8. septembra, so morda opazili nastop sopranistke Heidi Skok, hčerke sodnika Fred Skoka iz okraja Lake. Heidi Skok je pevka pri Metropolitan operi v New Yorku, je izdala CD ploščo pesmi sododnega skladatelja Ned Rorema, igrala je sicer manjšo vlogo služkinje Mashe v operi, a dovolj pomembno, da je bila predstavljena javnosti ob koncu opere. Čestitamo!

V tiskovni sklad—

G. Felix in ga. Helena Gaser, Richmond Hts., O., sta poklonila \$20 in še lepe besede v podporo listu. G. Michael Rutar, Lorain, O., je daroval \$20. Prav tako je \$20 darovala ga. Marija Kolman, Waukegan, Ill. Podjetje R D Sausage Co., 15714 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110, lastnik Joseph Zuzak, je poklonilo \$30. Joyce Plemel, Cleveland, O., je darovala \$20. Zdravnica Margaret J. Gorenssek, M.D., Ft. Lauderdale, Fla., je poklonila \$50. Odvetnik Frederick E. Krizman, Cleveland, je daroval \$20. G. Robert Blatnik, Rowlett, Texas, prav tako \$20.

Vsem darovalcem se za njih podporo iskrena hvala!



Pretekli teden so avtoprevozniki stavkali in v akciji s cestnimi zaporami ustavili tovorni promet po vsej državi. Fotografija kaže zastoje na izredno prometnem odseku glavne ceste, ki pelje čez slovito gostilno na Trojanah, kjer menijo, da imajo najboljše krofe v državi. Da bi odpravili pogostne težke prometne razmere, so začeli graditi del nove avtoceste, ki bo olajšala povezavo med Ljubljano in severnimi deli države. Stavka je trajala en dan, kajti je bil isti dan podpisan sporazum med vlado in sindikatom.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Jožko Obod, Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:

\$30 letno za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 letno (v ZD valuti)
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent currency
Slovenia: \$160 per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-68X) is published weekly for \$30 per year by American Home Publ. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 36

September 16, 1999

JOŽE WAKOUNIG

Komentar

Pastir in vodnik

V nedeljo, 19. kimovca 1999, bo papež Janez Pavel II. med svojim drugim obiskom v državi Sloveniji v Mariboru oklical škofa Antona Martina Slomška za blaženega. Nič posebnega, bo pripomnil ta ali drugi. Nekateri narodi imajo na stotine svetnikov in blaženih. Tako je, nekateri jih imajo, so si jih znali napraviti. Pri nas Slovencih je pač marsikaj drugače obrnjeno. Država Slovenija je miada šele osem let, z oklicanimi, cerkveno uradno potrjenimi blaženimi in svetniki naše livade niso pisano posejane. Predolgo smo bili v popolnem osenčju mogočnih, nismo dobili uradnih svetnikov in blaženih, čeprav smo resničnih imeli na tisoče in jih tudi imamo.

Škof Anton Martin Slomšek je eden največjih, najpomembnejših Slovencev. Mimo njega ni šel kelih, da prerok med svojimi ne velja dosti. Bili so časi, ko so ime in slavo Slomškovo devali v nič. Ti časi so minili, slava Slomškovega imena je ostala.

SLOMŠEK se je rodil leta 1800 na Slomu na Spodnjem Štajerskem kot kmečki sin. Novo mašo je pel v Olimju. Nekaj časa je bil spiritual v celovškem bogoslovju. V Blatogradu, danes le še Moosburg, je pridigal znamenite besede o slovenski materinščini. Trudil se je za izobraževanje. Nedeljska šolarja Blaže in Nežika sta marsikomu znana. Spodbujal je slovensko petje. Kdo ne pozna pesmi "En hribček bom kupil"? Leta 1851 je bil med ustanovitelji Mohorjeve družbe v Celovcu. Kot lavantinski škof je prenesel leta 1859 škofijski sedež iz koroškega Št. Andraža v Laboški dolini v štajerski Maribor. Tam je leta 1862 umrl. Njegovo truplo zdaj počiva v mariborski stolnici. 19. kimovca 1999 bo uradno postal blaženi.

"Sveta vera bodi vam luč, materni jezik pa ključ do zveličavne narodove omike." Marsikdo je razbral iz tega Slomškovega vodila in navodila klerikalizem ter nacionalizem. Seveda je bil Slomšek globoko veren in zvesto predan sveti Cerkvi, seveda je bil vnet Slovenec in do kraja zavzet za svoj narod. Bil je v resnici dobri pastir in preudarni vodnik svojemu narodu.

Dva dogodka sta temeljna kamna v Slomškovem delovanju, ustanovitev Družbe sv. Mohorja 1851 in prenos škofijskega sedeža iz Št. Andraža v Maribor 1859. S škofijskim sedežem je dal Mariboru izreden pomen in ustvaril protiutež proti Gradcu tako kot škofijskemu sedežu kakor predvsem deželnemu glavnemu mestu. V obdobju mestu je ustvaril slovensko jedro, da bi kljubovalo naklepom nemškonalcionalnih in proticerkvenih sil, ki so hotele celotno slovensko naseljitveno območje na Štajerskem kar se da hitro in popolnoma ponemčiti. Kot dušnopastirsko

KOŠČEK ZGODOVINE...



NA SLOMŠKOVEM DNEVU V LEMONTU 3. JULIJA 1966. -- Na fotografiji so z leve še živ 87 let stari John Petrič, ki je še vedno predsednik Slomškovega krožka v Clevelandu, nato so sicer že pokojni ga. Gizella Hozjan, č.g. Jože Varga in g. Matt Tekavec. To so bili stebri Slomškove zveze.

in politično daljnoviden človek se je vse bolj kakor razni kritiki iz najrazličnejših vrst zavedal daljnosežnega pomena tega nujnega pastirskega koraka. Škof ni več prestoloval na obrobju, temveč je živel in deloval sredi svojih vernikov.

Z USTANOVITVIJO Mohorjeve družbe (naprej Društvo, pozneje Družba sv. Mohorja) je postavil Slomšek nove temelje izobraževanju. Mohorjeva družba je z dobrimi in vrednimi knjigami opismenjevala in izobraževala slovenski narod. Mnogi so se ob branju tako imenovanih in po krivem zasmehovanih pa zaničevanih večernic učili in naučili lepe slovenščine. Mohorjeva družba – zgodovinski razvoj je privedel do tega, da imamo danes tri, v Celovcu, Celju in Gorici – ima kot najstarejša slovenska in obstoječa koroška založba pa kot ena najpomembnejših slovenskih kulturnih ustanov zaradi naročila ustanoviteljev dolžnost, da pomaga ohranjovati pa utrjevati slovensko zavest. Seveda so se časi spremenili, z njimi razmere, naročilo pa ostaja.

Premalo je, če koj tiskaš in izdajaš knjige o Slomšku pa jih kažeš v izložbah in jih prodajaš, treba je Slomškovo naročilo zvesto uresničevati. "Sveta vera bodi vam luč, materni jezik pa ključ do zveličavne narodove omike." Tem besedam ni veliko pridajati. Treba jih je koj vzeti k srcu, treba se je po njih ravnati, vsaj tistim, ki se na Slomška sklicujejo.

NAŠ TEDNIK

Celovec, 27. avgusta 1999

Slomškov krožek poroča:

CLEVELAND, O. - Čisto kratko poročilo tokrat. Dočakali smo dan, na katerega smo dolgo in težko čakali. Vsi, ki se bomo udeležili posvetitve škofa Antona Martina Slomška blaženim, v nedeljo, 19. septembra, v Mariboru, vam obljublamo, da se bomo pri papeževi maši v nedeljo in pri maši v ponedeljek v stolnici ob grobu Slomška, ki jo bo daroval mariborski škof dr. Franc Kramberger, spominjali vseh dobrotnikov, kateri ste dolgo let postopek beatifikacije podpirali z molitvijo in darovi, posebno še pokojnih. Upamo na srečno pot v Slovenijo, na lepo vreme in srečno vrnitev. Od zadnjega poročila so še darovali: \$100 ga. Madeline in g. James Debevec, ga. Vida in g. Anton Oblak; \$40 ga. Slavka in g. Pavle Intihar. Vsem prisrčna hvala.

Frank Urankar

VABILO na kosilo

Oltarnega društva

CLEVELAND, O. - Po hudi vročini smo prispeli v kar lepo jesen. Le še na kolone boste povabljeni na pikniške prostore, drugače pa se bodo polnile dvorane s svojimi prireditvami. Sprehodi po naravi nas bodo spominjali na poletne vroče dneve.

Drage bralke, bralci, v to jesensko dobo je bilo načrtovano kosilo Oltarnega društva fare Marije Vnebovzete, ki bo v nedeljo, 3. oktobra, v šolski dvorani. Kosilo bo na razpolago od 11. do 1. ure in bo obsegalo svinjsko oz. kurjo pečenko s prikuhami, solato, kavo in pecivom. Cena kosila je \$10 za odraslo osebo in \$5 za otroka. Kosilo lahko vzamete tudi domov.

To kosilo bo pripravljeno skupno s KSKJ društvi sv. Jožefa št. 169 in sv. Cirila in Metoda št. 191. Glavna

VABILO!

... To na dobrodelno kosilo v dobrobit Slovenskemu narodnemu domu na St. Clair Avenue, in starostnemu domu fare sv. Vida.

Datum je nedelja, 19. septembra. Na jedilnem listu so tradicionalne "kolone", ki jih bomo servirali od 11. dop. do 1.30 pop., v avditoriju sv. Vida na 61 St. in Glass Avenue.

Kosilo prirejata društvo Kristus Kralj št. 226 in Srce Jezusovo št. 172, obe KSKJ, in to v okviru dobrodelnega sklada "Matching Fund".

Vse rojake in javnost lepo vabimo na kosilo, na "kolone". Z udeležbo boste podprli dve važni ustanovi, obenem uživali specialitete, do katere ne pridete pogosto, dalje pa si prihranili delo doma v kuhinji! Nakaznice imajo odborniki omenjenih društev, na voljo bodo tudi pri vходу v avditorij 19. septembra.

Pridite, prepričani smo, da vam ne bo žal!

Za pripravljajalni odbor:
Frank Šega

kuharica pa je naša članica Julka Zalar, ki se vedno trudi, da je hrana najboljša. Nakaznice za kosilo dobite pri članicah odbora in v župnišču.

Ker je kosilo na prvo nedeljo v mesecu, odpade molitvena ura, katero bomo molile na drugi petek, 8. oktobra, po 7.45 sv. maši. Po molitveni uri bo še kratek sestanek. Pridružite se nam, drage članice, pri sv. maši, molitveni uri in na sestanku!

Ko smo se vračali iz Lemonta, smo se vsi podpisali na dveh karticah. Kartici sem poslala skupno s sporočilom, da smo bili na romanju Oltarno društvo (dalje na str. 9)

Ansambel "Veseli Slovenci"

(Vodja ansambla Dušan Maršič)

EASTLAKE, O. – Zvok ameriškega velikega plesnega orkestra, katerega je vodil svetovno znani glasbenik Duke Ellington, me je vzbudil, da sem se z velikim navdušenjem začel učiti klarinet z željo, da bi nekega dne tudi sam igral v takem orkestru. To se me je izpolnilo po mnogih letih tu v Ameriki.

Ker sem kar hitro napredoval z učenjem klarineta in kmalu tudi saksofona, sem začel še v Ljubljani igrati s srednješolskim orkestrom "Veseli berači", katerega je takrat vodil pianist Srečko Tekavec. Zelo dobro se mi je zdelo, ko so me poklicali, da sem nadomestil v radijskem orkestru "Zlata trinajstica", saksofonista, ki zaradi boleznih ni mogel nastopiti. V tem orkestru je bilo precej glasbenikov, ki so igrali tudi v priznanem orkestru, katerega je pred vojno vodil Bojan Adamič.

Leta 1945 sem kot domobranec zapustil Slovenijo in po nekaj mesecih bivanja v Avstriji, sem se napotil v Italijo, kjer sem v taborišču Senigallia dobil saksofon od strica iz Clevelanda in začel takoj sodelovati v taboriščnem ansamblu.

Ko smo prišli leta 1947 v Nemčijo, sem imel srečo, da sta me drugi dan po prihodu vzela v svoj ansambel Barry Wulf in harmonikaš Karl Korb, ki sta igrala vsak večer v ameriškem NCO klubu v Eschwege. S tem sem bil finančno zelo podprt, saj smo dobili kar zadovoljivo pla-

čo. Tu sem igral do leta 1949, ko sem odšel v Cleveland.

Leta 1950 sem pristopil k polka ansamblu, ki ga je vodil basist Kenny Bass in z njim sem igral do leta 1955, ko sem se odločil, da bi se moral še bolje izpopolniti v glasbi. Vpisal sem se v Westlake College of Modern Music v Los Angelesu in tam prebil naslednji dve leti. Imel sem srečo, da me je šola uvrstila v orkester drugega letnika, in tako sem igral takoj z glasbeniki, ki so bili že kar dobro podkovani v tej glasbi.

Ker me je vzel v svoj kvintet odlični pozavnist Luther McDonald, sem imel priliko razvijati tudi improviziranje. Določili so me za 2 saksofonista, da sem improviziral na dveh pesmih plošče, ki je bila posneta za šolsko "Promoploščo".

Ker je bila moja improvizacija vseč tudi večim učiteljem na šoli, me je začel moj učitelj klarineta, flavte in saksofona Art Smith nagovarjati, da bi po končani šoli ostal v Los Angelesu, ter da bi me on priporočil za Studijski orkester pri Universal Pictures, kar bi bila finančno odlična zaposlitev.

Vendar sem se po dveh letih vrnil v Cleveland, kjer sem začel igrati s plesnim orkestrom Russ Carlyle, eno leto in pol z Johnny Vadalom, in leta 1958 z

Kosilo Oltarnega društva fare Marije Vnebovzete

(nadaljevanje s str. 8)

tvo in Slomškov krožek v Lemontu, nadškofu v Ljubljano in škofu v Maribor. Škof Kramberger je poslal kartico s škofom Slomškom sliko na ovitku, znotraj pa je napisano:

"Spoštovana! Iskreno se zahvaljujem za Vaše pismo, spominsko razglednico in Vaše poročilo o romanju k Mariji Pomagaj v Lemont. Zahvala naj velja vsem članom Oltarnega društva in Slomškovega krožka.

Z veseljem pričakujemo 19. september, drugi papežev obisk in beatifikacijo škofa Slomška. Tudi romarje iz Lemonta in drugih krajev Amerike, Kanade, Argentine in seveda Evrope pričakujemo. V duhu bomo z vsemi rojaki po vsem svetu.

Lep pozdrav in apostolski blagoslov Vam in vsem podpisanim

+ F. Kramberger, škof."

- Lavriševa

orkestrom Tommy Dorseya, katerega je vodil znani pozavnist Warren Covington.

S tem orkestrom sem igral do leta 1961, ko me je poklical poznani pianist Joe Howard, da sem pristopil k njegovemu orkestru, ki je igral vsak dan na znanem televizijskem programu "One O'Clock Show".

Zvečer sem igral v klubu Americana na Euclid Avenue, in to do leta 1963, ko sta me harmonikaš Marjan Tonkli in trobentač Andrej Blumauer pregovorila, ko sta mi zai-grala Avsenikovo ploščo "Na Golici". Kljub temu, da je bil moj interes v plesni glasbi, sem postal pozoren na Avsenikov kvintet, ker sem takoj videl, da je glasbeno nadvse visoko profesionalen ansambel z aranžirano glasbo. Tako se je začela doba orkestra "Veseli Slovenci".

Poleg Marjana in moje malenkosti, sta pristopila še trobentač Dušan Žitnik in basist, baritonist Srečo Gaser. Začeli smo s kvartetom, kmalu pa je pristopil pevec in kitarist Emil Benegalija, ki je prišel iz Argentine. Začeli smo pridno vaditi ob sredah v gostilni, katero sva vodila z ženo Mary na St. Clairju - Erste's Slovene Village".

No, prvo Silvestrovo smo proslavili z igranjem v tej gostilni, ki pa je bila premajhna za take prireditve, saj je imela kapaciteto 120 gostov, bilo jih je pa več sto, ki so želeli praznovati z nami.

Kmalu nato nas je prišel poslušat lastnik znane restavracije Hofbrau Haus g. Steve Benčić, ki nam je

V Blag Spomin

ob deseti obletnici smrti mojega ljubljeneža moža, našega očeta in starega očeta



Florijana Končar

umrl 8. septembra 1989

Odšel si v večno domovino, kjer ni skrbi, krivic ne ran. Uživaj zdaj Boga milino, saj služil si mu vedno vdan.

Žalujoči:

Žena Marija
Sinovi John, Frank z družino, in Tommy
Hčerke Rosemarie z družino in Angie
Bratje, sestre in teta v Sloveniji ter ostalo sorodstvo

Vabilo na romanje

CLEVELAND, O. – Smo še v poletnem času, kmalu pa bo jesen tukaj, ko je čas našega romanja v Frank, Ohio, k Žalostni Materi božji. To bo letos v nedeljo, 26. septembra, in vas že zdaj lepo povabimo, da se nam pridružite, če le morete.

Naročen je udoben avtobus in bi radi čimprej dobili določeno število (55) oseb, da ga napolnimo.

Kot vedno, glavni namen tega romanja je počastitev spomina naših nepozabnih žrtev iz časa druge svetovne vojne, zlasti pa nerazumljivega poboja domobrancev, to že po končani vojni v Evropi.

Č.g. dr. Pavel Krajnik bo opravil sv. mašo ob dvanajstih - opoldne. Druge pobožnosti pa bodo ob pol treh, kot križev pot in pete litanije Matere božje.

Če vas osebno ne povabimo, lahko pokličete:

881-5163 - F. Kuhelj

481-9150 - T. Oblak

531-2728 - V. Tominec

Za odbor: V. Tominec

ponudil, da bi igrali v njegovem lokalnu. Ker ni kazalo, da bi lahko v naši gostilni uspevali, smo ponudbo sprejeli in tako postali stalni orkester te slavne restavracije ter igrali skozi 26 uspešnih let.

V tem času smo posneli dve LP plošči za družbo Decca, ploščo "Oktoberfest" za družbo Delta International, promocijsko ploščo za slovensko prodajalno Chevrolet avtomobilov Jackshaw, ter ploščo za promocijo restavracije Hofbrau Haus, na kateri sta poleg orkestra Veseli Slovenci sodelovala orkestra Melody in Hank Haller.

Naš orkester je v začetku delovanja večkrat nastopil na televizijskem sporedu "Polka Varieties" ter igral za ples in zabavo za slovenska društva Tabor, Primorski klub, Belokranjski klub, Slovensko pristavo, na vseh koncertih, katere so priredili ansambel Slavka Avsenika, Lojzeta Slaka, Slovenskega okteta, in za razne festivale far Sv. Vida in Marije Vnebovzete.

Orkester je prejel čestitke za svojo 20. obletnico od takratnega župana mesta Cleveland Georgea Voinovicha, od senatorja ohijske zakonodaje Lee Fischerja, predstavnika 19. okrožja v spodnjem domu ohijske zakonodaje Ronald J. Susterja, kakor tudi lepo plaketo od moškega zbora Fantje na vasi.

Nadvse prijetno delovanje orkestra je bilo povezano z nastopi plesne skupine Kres, za katero je orkester na vsakoletnih nastopih preskrbel glasbeno spremljavo.

Žalostno dejstvo je pač bilo, da je bil orkester Veseli Slovenci edini, ki je igral polke in valčke v originalnem stilu slovenske narodno zabavne glasbe. Ta način igranja namreč zahteva aranžirano glasbo, česar pa mnogi ansambli niso zmožni zaradi premalega formalnega znanja glasbe.

Ansambli v Ameriki igrajo večinoma po posluhu, kar je pri uporabi harmonike in saksofona dokaj enostavno. V originalnem slovenskem načinu igranja sta vodilna instrumenta klarinet in trobenta, ki v večini primerov igrata dvoglasno in za to je pa nujno, da je vse napisano za pravilno harmonijo. V Sloveniji, kjer je učenje glasbe kar na višku, ni problem organizirati ansambel te vrste.

Kratko dobo je sicer igral ansambel Vandrovčki, in pozneje kar več let orkester Alpski sekstet, danes pa deluje med nami mlajši orkester Veseli godci, ki zabava goste na slovenskih prireditvah in je edini ansambel, ki izvaja slovensko narodno zabavno glasbo v originalnem slovenskem stilu.

Orkester Veseli Slovenci, pri katerim so pele pevke Blanka Tonkli, Helena Gaser in Cvetka Rihtar, poleg stalnega pevca kitarista Emila Benegalija, je bil vsekakor prvi v Ameriki, ki

(dalje na str. 10)

V BLAG SPOMIN TRINAJSTE OBLETNICE



FRANK ORAZEM

Umrl dne 14. sept. 1986.

Že 13 let Te zemlja krije, v temnem grobu mirno spiš. Srce Tvoje več ne bije, bolečin več ne trpiš.

Nam pa žalost srca trga, rosijo solze nam oči. Dom je prazen in otožen, odkar Te več med nami ni.

Žalujoči:

Družina in prijatelji.
Cleveland, Ohio, 16. sept. 1999.

Dvorec BETNAVA...

Mariborska škofija ne bo popustila v svoji zahtevi

Maribor (Delofax, 11. 9.) – Mirko Krašovec je na včerajšnji (10.9) tiskovni konferenci zagotovil, da mariborska škofija "v nobenem primeru ne bo odstopila od zahtevka za vrnitev dvorca Betnava v naravi, ker v veljavnem ustavnem redu ne vidi nobene osnove za njegovo novo nacionalizacijo, za kar si ministrstvo za kulturo tako prizadeva". Danijel Starman, pravni zastopnik mariborske škofije, pa je med drugim postavil vprašanje, ali neizvrševanje zakonov in sklepov vlade še ni dovolj za interpelacijo zoper kulturnega ministra.

Mirko Krašovec, ravnatelj škofijske gospodarske uprave, je opozoril, da je država že v šestletni zamudi z uresničevanjem zakona o denacionalizaciji. Zakon namreč določa, da so organi – v primeru Betnave je to ministrstvo za kulturo – dolžni v enem letu po vložiti popolnega zahtevka izdati oziroma vročiti odločbo (pozitivno ali negativno).

Po Krašovcu je postopek za vračilo Betnave končan, vlada je ugotovila, da ni ovir za vračilo v naravi, vendar pa kaže, da se je ministrstvo za kulturo odločilo za bojkot in za zavlačevanje, da bi po nedemokratični poti onemogočilo vrnitev. Krašovec je zagotovil, da bo škofija Maribor zgledno uredila kulturni spomenik državnega pomena v Slomškov muzej, kot

dokazujejo drugi projekti, ki jih je izvedla Cerkev (muzej Stična, kompleks Olimlje, Ptujška Gora itd.) in za katere vzorno skrbi. Vsi ti spomeniki so odprtega tipa in dostopni javnosti.

Mirko Krašovec ima zbiranje podpisov pod peticijo *Betnave ne damo* za "sovražno dejanje proti našim državljanom in napad na našo demokracijo ter pravni red". Po njegovih besedah "ni nobene šanse", da bi nacionalni stranki (tj. Jelinčičevi, op. ur. AD) uspelo.

Krašovec se je vprašal, kje so bili politiki takrat, ko so se prostori betnavskega dvorca uporabljali kot skladišče gnojil, in zakaj jih ne moti, da so ti prostori tudi zdaj namenjeni skoraj izključno trgovskim dejavnostim. Tem politikom po Krašovcu ni mar za kulturno, temveč za ohranjanje komunističnih pridobitev, saj bi raje videli, da kulturni spomeniki propadejo, kot da pridejo v roke dobrega gospodarja ali legitimnega lastnika. Po njegovem ti politiki gotovo ne delajo v dobro države in državljanov.

Škofija pričakuje od ministrstva za kulturo, da bo realiziralo sklep vlade in izdalo odločbo o vrnitvi dvorca Betnava v last in posest rimskokatoliških škofij. V nasprotnem bodo o kršenju osnovnih standardov demokracije in človekovih pravic obveščali tudi

tujo javnost.

Kot je ugotovil Danijel Starman, ki se je pridružil tiskovni konferenci, ni razloga, da upravni organ, to je ministrstvo za kulturo, ne izda ustrezne odločbe, kot ni razloga, da Betnave ne vrne v naravi. Sicer pa Betnava po njegovem ni osamljen primer. Kulturni minister Školč po Starmanovih besedah že nekaj let ne odloča o zahtevkih denacionalizacijskih upravičencev.

Starman je povedal, da je zaradi zavlačevanja oziroma neizvrševanja po uradni dolžnosti že "podana odškodninska odgovornost države".

Ivan Štuhec, direktor mariborskega zavoda A. M. Slomška, se jima je pridružil z opozorilom, da škofija zahteva vračilo v naravi, ker je do lastnine prišla z lastnimi sredstvi ali s pomočjo darov vernikov. Betnava je bila kupljena s sredstvi, ki jih je škofija pridobila s prodajo posesti v Labodski dolini, kar je opisal dr. Jože Mlinarič v Kroniki časopisa za slovensko krajevno zgodovino leta 1976.

Zaradi zavlačevanja denacionalizacijskih postopkov se je v veliki prostorski zagati znašla tudi cerkvena gimnazija A. M. Slomška, ki jo je škofija ustanovila pred tremi leti, medtem ko tudi vsi postopki za vračilo nacionaliziranih stavb v Mariboru, ki jih je vložila škofija in za katere je pristojno ministrstvo za šolstvo in šport, stojijo.

Dejan Pušenjak

"Veseli Slovenci"

(nadaljevanje s str. 9)

je ponesel zvoke slovenske narodno zabavne glasbe po Ameriki in Kanadi, kjer smo igrali na raznih plesih in zabavah, poleg neštetihih porok.

V teh letih so še sodelovali z orkestrom trobentač Edi Mejač, basist baritonist Tony Ovsenik, harmonikaši Slavko Teskač, Jimmy Kozel in Stane Mejač, basista Chuck Srnik in Danny Bucar ter kitarist Bobby McGuire. ■

"ZAPISKI", *Chronicle of the American Slovene Congress*, številka VI - Summer 1999

MALI OGLASI

FOR SALE: KIRTLAND

All brick raised ranch on 2½ acres – 3480 sq. ft. 3-car garage. Upper level: 3 bedrooms, 2 baths, living-dining room, kitchen, family room with WBFP and deck. Lower level in-law suite: 2 bedrooms, 1 bath, kitchen, family room with patio, laundry room, large storage closets. \$325,000.00
Call: 440-256-1614

NAPROŠENI ZA OBJAVO ...

Novost na knjižnem trgu:

SLOVENSKI SVETNIKI

Pravkar je izšla knjiga z naslovom **SLOVENSKI SVETNIKI**, 176 strani, je bogato ilustrirana in dokumentirana. Napisal jo je Jožko Šavli. Knjiga je izdana v počastitev jubileja ob Svetem letu 2000, s svetloletno znamko na naslovnici. Ob koncu je povzetek v italijanščini, nemščini in angleščini.

Knjiga stane 4.800.00 SIT. Izdal jo je Studio RO - založba Humar, Bilje 139 B, 5292 Renče
Tel./fax iz ZDA: 011-361-65-53322

Doslej izrecno o slovenskih svetnikih še nismo slišali. Škof **Slomšek**, ki bo letos razglašen, naj bi bil naš prvi slovenski blaženi. Na prvega slovenskega svetnika pa bi morali še čakati. Pogled v našo zgodovino, ki nam ga odgrne ta knjiga, nam pove, da temu vendarle ni tako.

Pisec knjige predstavi navedene svetnike kot slovenske zato, ker so na poseben način povezani s krščansko zgodovino in kulturo Slovencev, kar pa ne pomeni, da bi bil vsak od njih izrecno slovenskega rodu. Tako je bil irskega porekla **sv. Modest** (†767), apostol karantanskih Slovencev. Njegov rojak, **sv. Virgil**, škof v Solnogradu, ga je na čelu skupine irskih menihov poslal v Karantanijo in ga imenoval za škofa pri Gospe Sveti.

Eden izmed njegovih naslednikov, skoraj gotovo škof **Osvald** (†863), ga je razglasil za svetnika. Vse do leta 1171 so bila namreč svetniška razglasjenja v pristojnosti krajevnih škofov. Šele od tega leta dalje so v izključni pristojnosti Rima.

Po istem škofu je bil deležen razglasjenja tudi **sv. Domicijan** († ok. 802), karantanski knez, ki počiva v nekdanji opatiji v Milštat pri Špitalu. Nasledil je kneza Valhuna. Kot zavetnik karantanskega naroda je bil deležen velikega češčenja vsa stoletja. Ko pa je bil ukinjen red jezuitov, ki so v 18. stol. kot zadnji upravljali omenjeno opatijo, se je njegovo češčenje omejilo na krajevno raven.

Nemška stran, ki je izničevala slovensko zgodovino, ga je leta 1907 razglasila za izmišljenega. To so potem ponavljali vse do leta 1992, ko se je v omenjeni opatiji našel kos njegovega nagrobnika. S tem je bil obstoj tega karantanskega kneza in svetnika dokončno potrjen. Goduje 5. svečana.

Solnograški spis *Conversionis* (ok. 873), ki poroča o spreobrnjenju Karantancev, navaja imena karantanskih knezov: Borut, Gorazd, Hotimir, Valhun, Stojmir, Pribislav, Semika in Etgar. Spis je uperjen proti Metodovi nadškofiji v Panoniji, ki jo je Solnograd imel za izključno svoj misijon. Zato navaja zasluge solnograške Cerkve pri pokristjanjenju Karantancev. Pri tem navajanju pa izpusti ime kneza Domicijana, ki je bil takrat že razglašen za svetnika. Zakaj domači vladar svetnik je bil predpogoj za samostojno lastno Cerkev, tudi v Karantaniji, česar Solnograd nikakor ni želel.

V 10. stol. je živela na gradu Prosnica v Podjunji slovenska kneginja, **sv. Ljharda** (†985), kot so jo poimenovali slovenski ljudje (izvirno Hildegarda). Odlikovala se je po svoji veliki dobroti do ubogih. Iz svojega premoženja je zapustila dobrodelno ustanovo, ki se je ohranila vse do let po prvi svetovni vojni. Tudi ona je morala biti razglašena še po krajevnem škofu, vendar o tem nimamo več zapisa. Pokopana je v cerkvi na Kamnu. Goduje 5. svečana.

Bolj znamenita od nje je **sv. Ema** (†1043), pokopana na Krki (Gurk). Silno premožna slovenska kneginja, ki se je prav tako odlikovala po veliki darežljivosti. Ko je postala vdova, je vse svoje premoženje razdala za ustanovitev novih župnij in samostanov. Dolga stoletja so jo častili kot blaženo. Morala bi biti razglašena v Rimu ok. 1490, pa se je vse ustavilo. To se je zgodilo šele leta 1938.

Slovenski zgodovinar J. Gruden navaja: Na Koroskem je bil zlasti grob sv. Eme na Krki in sv. Ljharda na Kamnu od Slovencev pogosto obiskovan (Zgodovina... str. 126).

(dalje na str. 11)

V BLAG SPOMIN

ob deveti obletnici smrti
naše ljubljene, nikoli pozabljene



NEŽKE SODJE

ki jo je Bog poklical k Sebi
21. septembra 1990

Prehitro si se poslovila
in za vedno šla od nas,
srca so se zasolžila,
ko je prišel slovesa čas.

Sladka nam je misel na Te,
in na mili Tvoj nasmeh,
na besede ljubeznive,
ki si imela jih do vseh.

V miru božjem zdaj počivaš
draga, nepozabna nam,
v raju večno srečo uživaš
do snidenja na vekomaj.

ŽALUJOČI:

brat Marko Sodja z ženo Ido,
svakinja Ana Sodja,
nečaki in nečakinje,
dve sestrični in bratranec,
prijatelj Frank in Vida Rupnik,
belokranjski rojaki in rojakinje.

Cleveland, Ohio, 16. septembra 1999.

Prijatelj's Pharmacy

St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO - AID FOR THE
AGED PRESCRIPTIONS



KANADSKA DOMOVINA

Vtisi o seminarju izseljenskih arhivarjev

TORONTO, Ont. - Ko sem letos poleti prisostvovala na seminarju izseljenskih arhivarjev, ki sta ga organizirala Urad Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu ter Arhiv Republike Slovenije, sem se znašla v družbi izkušenih kulturnih delavcev, zavednih rodoljubov, navdušenih pevcev in predvsem enkratnih ljudi.

Seminar naj bi soočil osemnajst udeležencev iz Kanade, ZDA, Avstralije in Argentine s potrebo po bolj temeljitem arhivskem delu pri slovenskih društvi v teh deželah ter prebudil zavest za ta gotovo najbolj zanemarjen del društvene dejavnosti. S čisto praktične plati pa nam je bilo prikazano, kako delati "na terezu", zbirati, razvrščati in urejati gradivo, ki bo enkrat pričalo o našem obstanku.

Poleg odlično organiziranega strokovnega dela seminarja, ki je potekal v Ljubljani, Ptujju in Kopru, smo bili deležni še izleta po Sloveniji, ki nam je razkril njene lepote od Pirane vse do Bleda in nas učil o pomembnosti krajev, ki smo jih obiskali.

Naslednji dan so nam v Nadškofijskem arhivu predstavili matične knjige, ki služijo danes kot vir za proučevanje naših prednikov. V Narodni in univerzitetni knjižnici, tem največjem Plečnikovem biseru v Ljubljani, pa smo se seznanili z zapuščinami nekaterih pomembnih slovenskih kulturnih in znanstvenih delavcev. Sledil je ogled Slovenske kinoteke, kjer se mi je najbolj vtisnil v spomin film o bizoviških pericah.

Konec tedna je bil posvečen obisku naše slovenske obale in ogledu Pokrajinskega arhiva Koper. Mag. Milica Trebše-Štolfa

poskrbimo, ne stori tega nihče" (Etbin Kristan, 1937).

V Zgodovinskem arhivu Ljubljana smo se seznanili bolj podrobno z urejanjem in shranjevanjem društvenega dokumentarnega gradiva, v Muzeju novejših zgodovine pa smo si ogledali razstavo Slovinci v 20. stoletju.

V Državnem zboru Republike Slovenije nas je sprejel mag. Marjan Šifrer, predsednik Komisije za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu, po ogledu stavbe pa smo se seznanili tudi z delovanjem arhiva Državnega zbora.

Naslednji dan nas je avtobus povedel na Ptuj, kjer smo si ogledali tamkajšnji Zgodovinski arhiv in Arhivsko vinsko klet, na Ptujskem gradu smo si ogledali nadvse zanimiv muzej, potem pa smo se povzpeli še na Ptujsko goro in si ogledali znamenito gotsko cerkev. Gostoljubnost Ptujčanov je bila enkratna, saj smo se ob pokušanju sladke kapljice kar nalezli njihove vesele narave in se počutili kot doma.

Naslednji dan so nam v Nadškofijskem arhivu predstavili matične knjige, ki služijo danes kot vir za proučevanje naših prednikov. V Narodni in univerzitetni knjižnici, tem največjem Plečnikovem biseru v Ljubljani, pa smo se seznanili z zapuščinami nekaterih pomembnih slovenskih kulturnih in znanstvenih delavcev. Sledil je ogled Slovenske kinoteke, kjer se mi je najbolj vtisnil v spomin film o bizoviških pericah.

Konec tedna je bil posvečen obisku naše slovenske obale in ogledu Pokrajinskega arhiva Koper. Mag. Milica Trebše-Štolfa

nam je predavala o zbiranju, urejanju in shranjevanju društvenega arhivskega gradiva z bolj praktičnega vidika, saj je po desetletnem zbiranju arhivskega gradiva po Kanadi dokaj dobro seznanjena z razmerami, s katerimi se soočamo izseljenski društveni delavci.

Voznja z ladjo Laho po Piranskem zalivu, ogled Pirana, drugi dan pa ogled Postojnske jame, rudnika živega srebra in gradu Gewerkenegg v Idriji, bežen ogled Škofje Loke ter večerni sprehod po Bledu, ogled Blejskega gradu in znamenitega Blejskega otoka - vse to mi je ostalo v spominu kot prelepa podoba Slovenije, ozaljšana s slovensko pesmijo. Na poti proti Ptujju smo namreč v avtobusu prvič zapeli, potem pa petja kar ni bilo konec vse do slovesa na Bledu. Peli smo kjerkoli: v cerkvah, v podzemskih jamah, v čolnu, ko smo se peljali na Blejski otok.

S petjem je prišlo tudi do navezovanja prijateljskih vezi z ljudmi, ki z vso dušo delajo za blagor svojih društev. Poblize smo drug od drugega zvedeli, kako delujejo društva drugod po svetu. Tako sem čutila zagnanost avstralskih Slovencev, tihi ponos Argentine ter neomajno zavednost Amerikancev.

Kanado so poleg mene zastopali še štirje udeleženci: Margaret Novak iz Montreala, Frank Majzelj iz Hamiltona, Cvetka Kocjančič iz Toronta in Branko Maligec iz Winnipega. Čeprav nas ločujejo velike razdalje, smo si obljubili, da se vsaj malo povežemo in si v bodoče pomagamo pri naših arhivskih prizadevanjih.

Lahko rečem, da sem bila nadvse navdušena nad potekom in vodstvom seminarja. Od predavanj, ogledov arhivov, pa do izvrstno vodenih izletov po Sloveniji, vse je napravilo name globok vtis in počutila sem se, da je naše izseljensko društveno delo v domovini priznано in spoštovano.

V svojem imenu in v imenu kanadskih udeležencev bi se rada zahvalila Uradu Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu, še posebej ge. Mihaeli Logar, ki je uvidela potrebo po organizaciji tega seminarja, Arhivu Republike Slovenije za organizacijo strokovnega dela se-

(dalje na str. 12)

JOŽKO ŠAVLI

SLOVENSKI SVETNIKI



(nadaljevanje s str. 10)

Tudi Metodov učenec in naslednik sv. Gorazd († 887), ki je bil, kot kaže njegovo ime, iz Panonije, je slovenski svetnik. Njegovo češčenje se je ohranilo na slovanskem jugu, kamor so se zatekli Metodovi učenci po pregonu z Moravske. Toda Gorazda med njimi ni bilo, ker bi bil sicer v tem predelu ohranjen njegov grob. Kam se je bil umakal, ni znano. Danes je Gorazd skupaj s peterico drugih učencev (peteroslavljenci) vnesen v koledar slovenskih škofij (27. mal. srpana).

Preseneča nekoliko, da je med slovenske svetnike uvrščen tudi sv. Kancijan (†303) s tovariši, bratom Kancijem in sestro Kancijanilo, ter njih učiteljem Prom prijateljem škofom Križogonom. Vsi so bili oglejski mučenci. Kancijan posebej vso skupino. Njegovo ime se odraža tudi v krajevnem nazivu Škocijan.

Dejstvo, da mu je na slovenskem ozemlju posvečenih okoli 40 cerkva, več kot kjer koli drugod, kaže, če že ne za našo avtohtonost, potem vsaj na to, da se je na našem ozemlju ohranilo iz antike veliko več prebivalstva, kot pa si na splošno mislimo.

Knjiga nam v drugem delu prikaže še svetniške vzore, ki so povezani z našo staro in novo zgodovino: karantanski papež Gregor V. (†999), zatem Friderik Baraga (†1868), misijonar in škof med Indijanci; Ignacij Knoblehar (†1858), apostolski provikar in misijonar v Sudanu; Jakob Missia (†1902), škof v Ljubljani ter nadškof in kardinal v Gorici; Janez Gnidovec (†1939), škof v Skopju; dijak Lojze Grozde (†1943), žrtev komunistične revolucije; ljubljanski škof in nadškof Anton Vovk (†1963), trpin pod povoj-

nm komunističnim režimom.

Mogoče bi morali biti predstavljeni tudi prof. Lambert Ehrlich (†1942), ki je bil zaradi svojih katoliških in slovenskih načel prav tako žrtev komunistične revolucije. Toda vseh slovenskih žrtev, za katere je izpričano, da so padle zaradi vere, je okoli dve sto. O njih poroča knjiga Palme mučeništva.

Ob bližajočem Svetem letu in pričakovanem obisku papeža, ki bo razglasil bl. Slomška, je nova knjiga o slovenskih svetnikih pomemben prispevek za pozivitev slovenske krščanske misli. Dokazuje predvsem to, da Slovenci nismo narod "brez svetnikov", kot so nam pogosto navajali.

Težke ideološke razmere, v katere so nas nasprotno sile pahnil v prejšnjem in sedanem stoletju, so bile krive, da naše krščansko izročilo ni bilo deležno posebne študije s slovenskega vidika. V glavnem se je tudi na tem področju samo nekritično pripisovalo, od koder koli. Bo poslej kaj drugače?

Op. ur. AD: Pričujejoči tekst nam je posredoval s prošnjo za objavo sam avtor knjige g. Joško Šavli, ki je, kot vedo mnogi bralci, tudi zelo aktiven v promoviranju trditve o venetskem izvoru slovenskega naroda.

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

Blaženi Anton Martin Slomšek

Slovesnost ob njegovi razglasitvi

v župnijski cerkvi sv. Jožefa v Jolietu

v soboto, 23. oktobra 1999, ob 3.30 popoldne

Procesijo in sv. mašo bo vodil jolietski pomožni škof Roger Kaffer, ki bo blagoslovil tudi novo sliko bl. Antona Martina Slomška, delo slovenske slikarke in tukajšnje faranke Lillian Brulc.

Cerkvenemu delu slovesnosti sledil sprejem. Podroben program dobile pred začetkom procesije.

Verni Slovenci ste vabljeni k počastitvi prvega slovenskega blaženega

Informacije: (815) 727-2326

Misijonska srečanja in pomenki

1297. Misijonarka, sestra Zvonka Mikec,

ki deluje v Angoli, je poslala Mari Celestinovi sledeče pismo:

"Spoštovana! Oglašam se Vam iz Angole, kjer delujem edina slovenska misijonarka. Včeraj (7. 7.) sem prejela Vaše božično pismo, v katerem je bilo priloženo darilo, kar sem že zamenjala na Apostolski nunciaturi. Ne vem zakaj je tako dolgo hodilo to pismo, a da je le prišlo. Bog naj stotero povrne vsem vam, ki v zaledju delate za nas. Saj tu so potrebe res velike.

Ne vem, če se tam v vaših krajih sploh sliši o Angoli, o situaciji v njej. Ponovno imamo državljansko vojsko in le tu v glavnem mestu je nekako mirno. Večina državnih struktur ne dela. Si lahko mislite, kako je, ko ni šol za vse, in tisti, ki grejo v šole (državne) se ne učijo veliko. Ves denar države gre za vojno, saj sicer je Angola bogata naravnih dobrin.

Zato se me salezijanke posvečamo predvsem delu na župnijah in imamo dve šoli. Zdaj že začnemo nov projekt še za tretjo v drugem mestu. Tu je veliko otrok in veselja ne manjka, zato skušamo z evangelizacijo dati tudi vzgojo, da tako bomo gradili boljši svet, boljši jutri. Torej vsa vaša velikodušna pomoč je namenjena našim vzgojnim objektom. Morda ste slišali, da je bila ob božiču v Sloveniji akcija Treh Kraljev za Angolo, to je za dograditev še nekaj prostorov, da bomo lahko imeli osemletko.

Pa tudi za drugo pastoralno delo rabimo sredstva. Na eni župniji imamo 6.000 otrok za verouk, na drugi pa 2.900, in za vse je treba imeti sredstva za material pri delu. Hvala torej za to vašo pomoč. Saj tu v deželi je res težko za preživetje, se je treba kar boriti. Večina se ljudje ukvarjajo s prekupčevanjem, a ni dovolj. Bolezen in lakota vsak dan pomorita ogromno ljudi, predvsem otrok.

V vsem tem pa moramo biti mi misijonarji znamenje upanja in Božje ljubezni. Da nam to uspe, se vam zelo priporočam v molitvi in zahvalim za vso duhovno podporo.

Upam, da bo tole pisanje le prišlo v Vaše roke, ker ne vem, če ste dosedaj že kdaj dobili moje pismo zahvale, kar sem vedno poslala.

Pozdrav vsem misijonskim sodelavcem, in če se kdo hoče pridružiti v Angoli, bom vesela.

Hvaležna misijonarka s. Zvonka Mikec."

Ko se je s. Cecilija Rode oglasila in omenila o svoji poti na Kosovem, je več oseb poslalo svoj dar za to zadevo. S Cecilija se je zopet oglasila in za vse dobrotnike poslala tele vrstice:

"Dragi dobrotniki! Ga. Celestina mi je poslala v pismu ček s prispevki za begunce na Kosovem. Bog naj Vam bogato povrne! On sam ve, kaj vsak izmed vas najbolj potrebuje. Imam pred seboj listič z imeni vas vseh. Pred Marijo se vas bom spominjala vsak dan!

Bodite zagotovljeni, da bo ta denar prišel v roke teh, ki so vse izgubili. Čeprav so se vrnili - a je večina našla hiše požgane in prazne. Sestre, ki so ostale ves vojni čas na Kosovem, one so priča, kaj se je vse dogajalo - etnično čiščenje.

Kot povesod, kjer je preganjanje, je težko potem odpustiti, sprava je skoraj nemogoča! Da bi živeli skupaj, bo treba še veliko molitve...

Še enkrat se vam iz srca zahvalim. Bog vas živi!

S. Cecilija Rode"

Misijonska Znamkarska Akcija - Catholic

Mission Aid je registrirana v Columbusu, Ohio, ZDA. Je javna, nepridobitna misijonska dobrodelna organizacija, ki jo je ustanovil g. Charles A. Wolbang, C.M. Zbira darove za pomoč slovenskim misijonarjem, ki delujejo po svetu. Prosimo, da nam bodo prijatelji misijonov darovali še vnaprej finančno pomoč, ter se spominjali misijonskih potreb v svojih oporokah.

Za vsak dar Vam bomo hvaležni, kakor tudi misijonarji in ubogi, ki bodo vaših darov deležni. Za vse prejete darove izdamo potrdila za "Income Tax."

Glavni odbor MZA-CMA, Cleveland

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. - Euclid, Ohio

Tudi nekaj dobrotnikov se je oglasilo s svojim darom in sicer: N.N. (dr. Franc Rode \$1000, Karmeličanke - Sora \$1000) \$2000; N.N. (za lačne otroke \$50, za vse \$250) \$300; Antonija Gregorin (Rev. Letonja) \$100; Anton Žakelj (s. Bogdana Kavčič) \$25; Niko Tomc (s. Marija Pavličič) \$200; Veronika Devine (s. Pavličič \$70, in \$140) \$210; Amelia Dejak (s. Vesna Hiti) \$200; Janez Prosen (Gregorijanske sv. maše \$300 za +Marijo Prosen, od 20 darovalcev za sv. maše za go. Prosen \$260, v njen spomin od 17 darovalcev \$350) \$910.

Iskrena hvala vsem darovalcem za vsak dar. Naj dobri Bog vsakemu poplača s svojim blagoslovom, želi v imenu vseh sodelavcev

Marica Lavriša

1004 Dillewood Rd.
Cleveland, OH 44119

FRANCI TRSTENJAK

Glavni urednik

Prijatelji Radia Ognjišča

- "PRO" -

Te vrstice pišem tik pred odhodom (6. septembra) iz Toronta v Slovenijo, saj sem spremljal ansambel Nagelj na njihovi kratki kanadsko-ameriški turneji. Na vsakem koncu sem spregovoril tudi o Radiu Ognjišču, ki prav letos, 28. novembra, praznuje svojo 5. obletnico. Ko govorim o tej postaji, vedno spregovorim tudi o "Prijateljih radia Ognjišče", brez katerih si težko predstavljam naše vsakodnevno delo.

Čeprav popularnost in poslušnost našega programa narasča, smo na področju oglaševanja ujeti v temne sile preteklosti, ki so nasprotne vsemu, kar je cerkvenega in katoškega. In prav zaradi tega, ker se nam onemogoča zaslužek, smo toliko bolj odvisni od "darov uboge vdove", odvisni od dobrotnikov in od podpornih članov, ki se zavajajo vloge medijev.

Božja Previdnost mi je naklonila trenutek, da sem pred štirimi leti srečal g. Karla Wolbanga, blagega spomina, ki je začel iskati in pridobivati prijatelje radia OGNJIŠČA v okviru oz. med dobrotnike Misijonske znamkarske akcije. Vse do svojega prehoda v večnost je v našem imenu prosil pomoči in iskal dobrih, razumevajočih ljudi. Ljudi, ki želijo pomagati širiti božje kraljestvo po našem radiu Ognjišču. Zelo sem vsem našim ameriškim in kanadskim prijateljem PRO-jevcem iskreno in globoko iz srca hvaležen in se jim zahvaljujem za vso podporo in pomoč. Hkrati pa prosim, da nam ostanite zvesti in po svojih močeh še naprej pomagajte.

Prav tako prosim in iščem novih PRO-jevcev; če morete nam priskočiti na pomoč s svojim letnim prispevkom \$60. Svoj dar in naslov sporočite gđ. Sonji Ferjan, lahko pa pošljete prav tako neposredno na MZA Cleveland. Ko bomo imeli vaš naslov, vam bomo občasno pošiljali našo radijsko revijo.

Že dobri dve leti lahko poslušate naš program preko interneta (24 m), nekatere oddaje pa celo po "Svoji želji". Naš internetni naslov: www.ognjisce.si.

Dragi MZA sodelavci in misijonski prijatelji, ter bralci Ameriške Domovine, na vaše delo kličem božjega blagoslova in naj vam vsem blažen Anton Martin Slomšek izprosi zdravja, moči, miru in zadovoljstva. Z zaupanjem se obračam tudi sam, da nam izprosi dobrotnikov, da bomo mogli še po radiu oznanjati božjo besedo.

Vdano in hvaležno vse pozdravljam Franci Trstenjak, glavni urednik Radia Ognjišča v Ljubljani, Štula 2.

SEMINAR

(nadaljevanje s str. 11)

minarja, arhivom, ki smo jih obiskali in kjer smo bili povesod lepo sprejeti, pa seveda gđ. Vesni Gornik, uslužbenki Urada RS za Slovence v zamejstvu in po svetu, ki je bila z nami ves čas seminarja in je skrbela, da je vse potekalo v najlepšem redu. Zahvala velja tudi g. Božu Cerarju, veleposlaniku RS v Ottawi.

Kaj sem odnesla s seminarja? Predvsem spoznanje, kako pomembno je, da se zbirajo in ohranjajo društveni dokumenti, ki "zapi-

sujejo" zgodovino društva. Ti dokumenti - listine, zapisniki, dopisi, fotografije, časopisni izrezki - vsi pričajo o tem, da smo Slovenci enkrat tu obstojali.

Tako, kot je za nas zanimivo, da so naši predniki pred sto leti in več neke delovali in ustvarjali, bo tudi za naše potomce pomembno, da so ohranjeni dokazi, da je naše društvo enkrat tukaj bilo, da smo se zbirali ob takih in takih priložnostih, da smo se udeleževali na tem in tem področju. Danes se nam zdi morda nevedno izgubljati časa za podrobno de-

lo, vendar, kako naj drugače pustimo sled za seboj - nihče ne ostane, da bo nas pričal!

Arhivsko delo pa je pomembno tudi zaradi širše družbe, v kateri živimo. S svojim delovanjem vplivamo namreč tudi na življenje naši novi domovini, smodel tudi te kulturne dejavnosti in puščamo tudi na svoj pečat.

Pri nekaterih društvih v Kanadi je arhivsko delo v teku, pri drugih pa bi treba začeti tako reko orati ledino. Seminar je dosegel svoj namen, če bomo od sedaj naprej, ki smo se udeležili seminarja, kakor tudi drugi člani naših društev, zavedali svoje naloge, ki je dokaj jasna: zbrati in ohraniti čim več arhivskega gradiva, ker je le-taj trajnega pomena za zgodovino, znanost in kulturo Slovencev po svetu.

Silva Plo

GLASILO kanadskih Slovencev
Toronto, Kanada
Letnik 3, št. 4
julij/avgust 1999

Op. Ur. AD: Večkrat se sliši izraz - Kdor ne pozna zgodovine, je obsojen, da jo ponavlja. Članki in razlage zakaj je potrebno ohraniti dokumente o življenju slovenskih skupnosti po svetu, niso nobena novost. Takšni članki in "argumentiranje" so bili večkrat objavljeni v tem in drugih slovenskih časopisih tekom desetletja. Je pa tudi res, da s časom prihajajo novi rodovi, ki morajo o tej temeljni dokaznosti prepričati. V tem oziru je bil seminar letos posebej v Sloveniji verjetno koristen. Lepo bi bilo, če bi o svoji udeležbi v enem od drugem slovenskem listu poročal kateri od udeležencev iz ZDA.

KOLENDAR društvenih prireditelj

SEPTEMBER

19. - Društvi KSKJ 8226 in 172 prirejata kosilo v dobrobit SND na St. Clairju in starostnemu domu pri Sv. Vidu, v dvorani pri Sv. Vidu.

19. - SKD Triglav, Milwaukee, priredi Vinsko prazniko na Triglavskem parku.

26. - Društvo SPB organizira romanje k Žalostni Materi božji v Frank, Ohio. Sv. maša opoldne, družna pobožnost ob pol treh.

OKTOBER

3. - Oltarno društvo prireje Marije Vnebovzete imenico v šolski jedilnici.
10. - "Domače koline" pripravijo Upokojenci Slovenske pristave, na SP.